

Міністерство освіти і науки України
Сумський державний університет
Наукове товариство студентів, аспірантів,
докторантів і молодих вчених СумДУ

ПЕРШИЙ КРОК У НАУКУ

Матеріали
VIII студентської конференції
(Суми, 11 грудня 2016 року)



Суми
Сумський державний університет
2016

ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ПРОСТИХ ТА СКЛАДНИХ СЛІВ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ

Журбенко К.О., студентка; СумДУ, гр. ПР-62

Американський політичний дискурс є специфічним типом спілкування, що характеризується високим ступенем сугестивності, за допомогою якого здійснюється вплив на масову аудиторію. Важливе місце в мовленні американських політичних діячів займає використання різних типів лексики. За своїми словотвірно-структурними особливостями лексика поділяється на два типи: прості та складні слова. Прості слова – це слова з одною основою (корнем): red, leg, room, person. Складні слова – слова з двома чи більше основами: to blacklist, dark-haired, UNESCO.

Наприклад, Д. Трамп завжди використовує прості слова. Це робить його витути більш переконливими. А Р. Бренд використовує складні слова, супроводжуючи їх активними жестами та мімікою, і все ще залишається переконливим. Тому виникає неоднозначна ситуація, яка потребує більш детального розгляду.

Зазвичай люди використовують ті слова, які чують найчастіше. Якщо використовується слово “weak”, то можна згадати сотні випадків, де його було почуто. А якщо використано слово “insubstantial”, то таких випадків буде набагато менше. Більшість людей будуть змушені використати словник, щоб зрозуміти його значення. Таким чином, звичайні слова сприймаються набагато легше, особливо якщо мовлення політичного діяча спрямовано на масову аудиторію. Саме цим прийомом користується Д. Трамп:

“The Clinton machine is at the center of this power structure. Look at her. Look at her words. You tell me what you think. I do not think so. I do not think so... We are going to win. We are going to win so much. We are going to win at trade, we are going to win at the border. We are going to win so much, you are going to be so sick and tired of winning, you are going to come to me and go 'Please, Mr. President, we cannot win anymore.' ... And I am going to say 'I am sorry, but are going to keep winning, winning and winning. We are doing to make America great again.’” [1]

Ще однією перевагою такого стилю є когнітивна швидкість. В цьому випадку реципієнти прирівнюють прості слова до правди. Використання політиками просторічних слів надають їм популярності

серед електорату. Також прості слова створюють миттєвий емоціональний вплив на людей, наприклад:

“It is the level of stupidly that is incredible. I am telling you, I used to use the word incompetent. Now I just call them stupid. I went to an Ivy League school. I am very highly educated. I know words, I have the best words. I have the best, but there is no better word than stupid. Right? There is none, there is none. There is no, there is no, there is no word like that. Our leaders are stupid. Our politicians are stupid” [2].

Замінивши слово “*stupid*” на “*incompetent*”, він зробив би свій виступ менш переконливим.

Отже, виокремлюємо дві основні переваги простого мовлення: емоціональний вплив та зрозумілість для масової аудиторії. Але у цьому випадку спостерігається й протилежний ефект: електорат помилково може сприйняти мовця за недостатньо освічену людину. Тому в деяких випадках слід використовувати складні слова.

Сприймання більш складного мовлення змушує мозок реципієнтів думати. При слуханні та читанні складних слів, вони уявляють більш чітку та яскраву картину, переміщаються в іншу реальність. Такий спосіб мовлення використовує Р. Бренд:

“You do not have to listen to my political point of view. I am not voting out of absolute indifference and weariness and exhaustion from the lies, treachery, deceit of the political class that has been going on for generation now and which has now reached fever pitch where you have a disenfranchised, disillusioned, despondent underclass that are not being represented that political system, so voting for it is tacit complicity with that system and that is not something I am offering up.” [3].

Використання політиками складних слів та термінів можливе лише тоді, коли існує впевненість, що реципієнт зрозуміє репрезентовану інформацію. В іншому випадку може виникнути непорозуміння або незацікавленість аудиторії промовою політика.

Отже, для ефективного встановлення контакту з електоратом та для надання спічам більшої переконливості та виразності політики почергово використовують просте та складне мовлення.

Керівник: Прокопенко А.В., *старший викладач*

1. Трамп Д. Дж. Програмний виступ. – 13.10.2016, West Palm Beach, FL.
2. Трамп Д. Дж. Виступ. – 30.12.2015, Hilton Head Island, SC.
3. Бренд Р. Е. Заклик до революції. – Част. 1 (Інтерв'ю на BBC Newsnight). – 23.10.2013.